

470289-2026 - Konkursas

Slovakija – Nešvaraus vandens valymo įrenginių statybos darbai – Giraltove – ČOV – 2. etapa
OJ S 129/2026 08/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Darbai - Prekės

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E. paštas: vvs@p-m.sk

Pirkėjo teisinė forma: Subjektai, turintys specialiųjų ar išskirtinių teisių

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Su vandeniu susijusi veikla

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Giraltove – ČOV – 2. etapa

Aprašymas: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltove, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotnických zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Procedūros identifikatorius: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Vidaus identifikatorius: PM/201/VVS

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Kiti sutarties objektai: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45252127 Nešvaraus vandens valymo įrenginių statybos darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45252100 Nuotekų valymo įrenginių statybos darbai, 45310000

Elektros instaliacijos montavimo darbai, 45330000 Vandentiekio ir sanitarinių įrenginių

įrengimo darbai, 45331000 Šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo įrengimo darbai,

45232410 Kanalizacijos darbai, 45231300 Vandentiekio ir kanalizacijos vamzdynų tiesimo darbai, 45110000 Pastatų griovimo ir ardymo bei žemės perstūmos darbai, 39350000 Kanalizacijos įrenginiai

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Giraltove

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Šalis: Slovakija

Papildoma informacija: ČOV Giraltove nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Aprašymas: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Vidaus identifikatorius: PM/201/VVS

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Kiti sutarties objektai: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45252127 Nešvaraus vandens valymo įrenginių statybos darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45252100 Nuotekų valymo įrenginių statybos darbai, 45310000 Elektros instaliacijos montavimo darbai, 45330000 Vandentiekio ir sanitarinių įrenginių įrengimo darbai, 45331000 Šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo įrengimo darbai, 45232410 Kanalizacijos darbai, 45231300 Vandentiekio ir kanalizacijos vamzdinių tiesimo darbai, 45110000 Pastatų griovimo ir ardymo bei žemės perstūmos darbai, 39350000 Kanalizacijos įrenginiai

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Šalis: Slovakija

Papildoma informacija: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 24 Mėnesiai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 0

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

Informacija apie Europos Sąjungos fondus:

ES fondai: programa: Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) (2021/2027)
ES fondų identifikatorius: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833
Išsamesnė informacija apie ES fondus: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Aprašymas: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Kategorija skyrimo kriterijaus fiksuota vertė: Fiksuota vertė (iš viso)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 100

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: slovakų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: IS EPVO

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: slovakų kalba, čekų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Finansinės garantijos aprašymas: Zábezpeka je stanovená vo výške 50 000,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Pasiūlymų priėmimo terminas: 06/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 12 Mėnesiai

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 06/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: Obstarėvateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Papildoma informacija: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Dalyvių grupė, kuriai skiriama sutartis, turi būti tam tikros teisinės formos: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Finansinės sąlygos: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.

Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Úrad pre verejné obstarávanie

Informacija apie peržiūros terminus: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Úrad pre verejné obstarávanie

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Úrad pre verejné obstarávanie

Registracijos numeris: 31797903

Registracijos numeris: 2021511008

Pašto adresas: Ružová dolina 10

Miestas: Bratislava - mestská časť Ružinov

Pašto kodas: 82109

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Šalis: Slovakija

E. paštas: info@uvo.gov.sk

Telefono numeris: +421250264111

Interneto adresas: www.uvo.gov.sk

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Registracijos numeris: 36570460

Registracijos numeris: 2020063518

Pašto adresas: Komenského 50

Miestas: Košice

Pašto kodas: 04248

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Košický kraj (SK042)

Šalis: Slovakija

Ryšų centras: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

E. paštas: vvs@p-m.sk

Telefono numeris: +421254653904

Pirkėjo profilis: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

Aprašymas

:

Obstarovateľ zverejnil aktualizované znenie súťažných podkladov a súčasne zmenil lehotu na predkladanie ponúk (dátum) a Dátum otvárania ponúk z dôvodu aktualizácie znenia podmienok účasti. .

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0001

Pakeitimų aprašymas: Obstarovateľ zverejnil aktualizované znenie Súťažných podkladov, dokument s názvom - SP_Giraltovce COV II etapa_aktualizacia 06 07 2026 Zmena lehoty na predkladanie ponúk(dátum) a Dátum otvárania ponúk

Pirkimo dokumentai buvo pakeisti: 06/07/2026

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 988848d6-6f4d-4e4f-9536-0b9157b4a749 - 02

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 06/07/2026 16:22:54 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: slovakų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 470289-2026

OL S numeris: 129/2026

Paskelbimo data: 08/07/2026